

CD1

1. Ouverture

[Largo] – Allegro – [Largo] - Gigue

ATTO PRIMO

SCENA 1

CITTÀ DI GERUSALEMME ASSEDIATA, CON PORTA IN
PROSPETTIVA, DA CUI ESCONO SOLDATI ALLA
BATTAGLIA. DA UN CANTO SI VEDONO LE TENDE
DELL'ARMATA CRISTIANA. GOFFREDO CIRCONDATO DA
ALMIRENA, RINALDO, **ED EUSTAZIO**, E DALLE GUARDIE.

GOFFREDO, ALMIRENA, RINALDO, **EUSTAZIO**.

2. Recitativo

GOFFREDO

Delle nostre fatiche
Siam prossimi alla meta, o gran Rinaldo;
Là in quel campo di palme
Omai solo ne resta
Coglier l'estrema messe;
E già da' lidi eoi
Spunta più chiaro il sole,
Per illustrar co' rai d'eterna gloria
L'ultima di Sion nostra vittoria.

3. Aria di Goffredo

Sovra balze scoscesi e pungenti
Il suo tempio la gloria sol ha.

Né fra gioie, piaceri e contenti
I bei voti ad appender si va.

Da Capo

4. Recitativo

CD1

1. Ouverture

[Largo] – Allegro – [Largo] - Gigue

ACT I

SCENE 1

THE CITY OF JERUSALEM BESIEG'D, A PROSPECT OF THE WALLS,
AND A GATE ON THE PLAINEST SIDE OF THE TOWN. PART OF
THE CHRISTIAN CAMP ON THE RIGHT SIDE OF THE STAGE;
ENTER GODFREY, ATTENDED BY ALMIRENA, RINALDO, **AND**
EUSTATIO, AND SURROUNDED BY HIS GUARDS.

GODFREY, ALMIRENA, RINALDO, **EUSTATIO**.

2. Recitative

GODFREY

Now great Rinaldo, have our warlike toils
Nigh reach'd their wish'd reward.
Yon tow'ring walls
Shall shortly feel the shock of Christian Pow'r!
Their eastern sun shines with redoubled rays,
To light our righteous arms the way to Sion!

3. Godfrey's aria

O'er craggy roks of steep ascent,
The road to glory lies,

And empty joys, or dull content
The brave with ease despise.

Da Capo

4. Recitative

RINALDO

Signor, già dal tuo senno,
E dal valor di questo braccio armato,
Piange l'Asia rubelle
Nell'estrema agonia l'ultimo fato;
Onde al suono ammirando
Del glorioso tuo nome
Caderan quelle mura oppresse e dome.
Ciò, che solo mi resta, o prence invito,
È cogli alti imenei
Della bella Almirena
Giunger a questo cor più lieta sorte;
Ch'unita la virtù, sempre è più forte.

GOFFREDO

Chi non cura 'l nemico,
I precipizi affretta, o forte eroe!
Sul sentier della gloria
Tu non devi arrestar il piè nel corso;
Vinta Sion, prendi da me la fede,
Almirena ti fia bella mercede.

ALMIRENA

Rinaldo, amato sposo, **eh! Ti sovenga,**
Ch'ogni ritardo è inciampo
Nella bella carriera
Della gloria guerriera.
Va, pugna ardito in campo,
Sì che Sion scuota quel giogo indegno;
Che la face d'amore
Spesso gela nel sen marziale ardore.

5. Aria di Almirena

Combatti da forte, che fermo il mio sen
Piacer ti prepara, contenti d'ogn'or.

Con face di gloria bell'iri seren
Adesso risplenda nell'alto tuo cor.

Da Capo

RINALDO

Asia, great Sir, pierc'd by your wife commands,
Beneath the thund'ring of this warlike arm,
Groans, at the near approach of ruin's tread.
Those impious tow'rs, their masters last vain hope,
Shall at the mention of thy glorious name,
Tumble, unbatter'd, down, and crush the slaves,
Unworthy of a sword, so fam'd as thine.
Remember then, victorious Prince, my claim
To Almirena's charms;
Let marriage smile,
And blefs my heart and hand with equal joy.
All virtues join'd grow stronger.

GODFREY

Undaunted hero, tho' no hostile force,
Can shake thy mighty mind;
Yet in the road to glory fall not back,
But pass by love when thy fair fame invites thee.
When Sion, falling, shall more glorious rise,
Be Almirena's love Rinaldo's prize.

ALMIRENA

Consider lov'd Rinaldo, each delay.
Stamps a grim spot on the bright face of war;
Go sight, successful 'gainst our faith's proud foe,
Till Sion's freed from her inglorious yoke.
Then gay with conquest, come triumphant back,
And boast how bravely Mars has won his Venus.
The force of love has valour oft suppress'd,
And glory freezes in an amorous breast.

5. Almirena's aria

Go fight and succeed,
For each drop you shall bleed,
Will encrease the dear flame in my breast.

'Tis glory and fame,
And the conqueror's courtship is best.

Da Capo

6. *Recitativo*

EUSTAZIO GOFFREDO

Questi saggi consigli
Accogli nel tuo sen, prode guerriero!

RINALDO

Quanto possente sei, bendato arciero!

7. *Aria di Rinaldo*

Ogni indugio d'un amante
È una pena acerba e ria.

Il timore sempre lo sferza,
La speranza seco scherza,
Or lo prova l'alma mia.

Da Capo

PARTE.

SCENA 2

**S'ODE SUONAR UNA TROMBA, CHE PRECEDE UN
ARALDO SPEDITO DALLA CITTÀ, E CHE VIENE
ACCOMPAGNATO DA DUE GUARDIE SIN ALLA PRESENZA
DI GOFFREDO.**

ARALDO E DETTI.

Recitativo

ARALDO

Signor, che delle stelle
Emuli i pregi, a te salute in via
L'ecceleso mio monarca; e da te chiede
In un libero varco
Esporti i sensi suoi, con franca fede.

GOFFREDO

Venga il tuo re a suo grado,
Ch'in di lui sicurtà l'onore impegno.

6. *Recitative*

EUSTATIO GODFREY

Illustrious warrior, mark these counsels well,
Ungovern'd passions easily rebel.

RINALDO

How mighty is thy pow'r blind God of Love!

7. *Rinaldo's aria*

Love delay'd is bitter anguish.

Fear and torments still succeed,
Hope decays and pleasures languish,
Now my heart has learnt to bleed.

Da Capo

SCENE 2

**A TRUMPET SOUNDS, AND THE CITY GATE BEING THROWN
OPEN, DISCOVERS A HERALD, ATTENDED BY TWO GUARDS.
WHO ADVANCES TOWARDS GODFREY, ETC.**

Recitative

HERALD

Thou mighty chief, whose vast capacious soul
Rivals the starry height of heavenly pow'r;
By me the king my master bids thee hail;
And not contented, that the tongues of slaves
Shou'd speak his sovereign pleasure, comes himself
To a free conference.

GODFREY

Why, let him come,
my honour is his passport.

EUSTAZIO

Quivi lo spinge alta cagion di regno.

Aria di Eustazio

Sulla ruota di fortuna

Va girando la speranza.

Ma se un cor virtute aduna,

Gl'è sol base la costanza.

Da Capo

SCENA 3

ARGANTE ESCE DALLA CITTÀ IN UN CARRO TRIONFALE TIRATO DA CAVALLI, E SEGUITATO DA UN GRAN NUMERO DI GUARDIE A PIEDI, E GENTE A CAVALLO, E DISCENDENDO CON UN CORTEGGIO SOLENNE S'ACOSTA ALLA PERSONA DI GOFFREDO, CHE SI MOVE PER INCONTRARLO.

ARGANTE, E DETTI.

8. Aria di Argante

Sibillar gli angui d'Aletto,
E latrar vorace Scilla,
Parmi udir d'intorno a me.

Rio velen mi serpe in petto,
Né ancor languida favilla
Di timor, pena mi diè.

Da Capo

9. Recitativo

ARGANTE

Goffredo, se t'arrise
Sin qui fortuna, ella inconstante sempre
Può ben cangiar sue tempre;

EUSTATIO

We shall hear

What strange proposals this fierce monarch makes.

Eustatio's aria

On the fickle wheel of fortune,

Hope is always turning round.

But a heart with virtue strengthen'd,

Is for ever constant found.

Da Capo

SCENE 3

ARGANTES FROM THE CITY, DRAWN THROUGH THE GATE IN A TRIUMPHAL CHARRIOT, THE HORSES WHITE AND LED IN BY ARM'D BLACKAMOORS. HE COMES FORWARD ATTENDED BY A GREAT NUMBER OF HORSE AND FOOT GUARDS, AND DESCENDING FROM HIS CHARIOT ADDRESSES HIMSELF TO GODFREY, WHO ADVANCES TO MEET HIM.

8. Argantes' aria

The hissing snakes of envies locks
And Scylla barking from her rocks,
Cou'd I around me hear.

Shou'd stabbing pain invade my breast,
And racking poyson break my rest,
This heart wou'd scorn to fear.

Da Capo

9. Recitative

ARGANTES

(TO GODFREY) Christian, that strumpet fortune,
That hitherto has on thy rapines smil'd,
Is still inconstant and can change her mind.

E se saggio tu sei,
Ascolta i detti miei.
Per ristorar in parte
I scambievoli oltraggi,
Chiedo, che si sospenda
Sol per tre giorni 'l marzial furore;
Tanto devi a tuo prò, tanto al mio onore.

GOFFREDO

Chi su base del giusto
Appoggia l'alte imprese,
Non teme della sorte i crudi eventi.
Tu con superbi accenti
Grazie richiedi, e pur ti fian concesse,
Che d'un'anima grande
Leggerai con rossor i pregi in esse.

Aria di Goffredo

No, no, che quest'alma
Scontenti non dà,
Con placida calma
Giovare sol sa.

Ch'e grande il diletto
D'un nobile petto,
Ch'a gloria sen va.
Da Capo

SCENA 4

ARGANTE SOLO

10. Recitativo

ARGANTE

Infra dubbii di Marte
Resta sospeso il cuore;
Ma più vaneggia oppresso
Ne' pensieri d'Armida,
Ch'amante in un e mia compagna fida,
De' marziali eventi

If then thou art but wise, as thou art brave,
To recompense the mighty ills thou'st done,
Be once by reason led; for three short days
Suspend the rage of war. Nay wait not thought
A three days truce will three days safety give.

GODFREY

He that on virtue builds the aim of war,
Needs never fear the blackest turn of fate,
Thou with disdainful accents seek'st to cloath
A poor petition; and I grant thy pray'r;
For generous souls are far more slow to ask,
than to bestow, like me.

Godfrey's aria

No, let it ne'r be said,
That I gave cause of woe,
My soul, by honour led,
Wou'd only peace bestow.

Sublime beyond measure,
Most sweet is the pleasure,
Which the generous know.
Da Capo

SCENE 4

ARGANTES ALONE

10. Recitative

ARGANTES

Oppress'd with doubts of war, my anxious breast
Forgets the touch of peace. But far more strong,
Love and Armida rack my hurried soul;
Armida, full of wisdom, and of force,
At once my mistress, and my brave allie,
Now absent from her lover's longing eyes,

Nelle zifre del fato
Corse a spiar gl'arcani,
Per render de' nemici i moti vani.

Aria di Argante

**Vieni o cara, a consolarmi
Con un sguardo tuo seren.**

**Il tuo volto può bear mi,
E scacciar il duol dal sen.**

Da Capo

SCENA 5

ARMIDA IN ARIA, SOPRA UN CARRO TIRATO DA DUE
DRAGONI, CHE GETTANO FIAMME E FUMO DALLA
BOCCA.

ARMIDA, E ARGANTE.

11. Aria di Armida

Furie terribili
Circondatemi,
Seguitatemi
Con faci orribili.

ARRIVATO IL CARRO A TERRA, LI DRAGONI LO TIRANO
SIN ALLA PRESENZA D'ARGANTE, CHE VA AD
INCONTRAR ARMIDA.

12. Recitativo

ARGANTE
Come a tempo giungesti,
Cara, per consolar l'alma smarrita;
Io, ch'alla tua partita
Frettoloso anelai, impaziente
Il tuo ritorno attesi,
E a quel tiran richiesi

In the dark cyphers of mysterious fate,
Seeks to read means to save this land and me.

Argantes' aria

**Come delightful lovely creature,
Bring me comfort in thy eye.**

**Arm'd with charms, thy every feature,
Strait can make my sorrows fly.**

Da Capo

SCENE 5

ARMIDA IN THE AIR, IN A CHARIOT DRAWN BY TWO HUGE
DRAGONS, OUT OF WHOSE MOUTHS ISSUE FIRE AND SMOKE.

ARMIDA DESCENDING.

11. Armida's aria

Ye Furies most terrible,
Follow me,
Surround me
With faces most horrible.

THE CHARIOT BEING DESCENDED, THE DRAGONS RUSH
FORWARD, AND DRAW HER TOWARDS ARGANTES, WHO
ADVANCES TO MEET HER.

12. Recitative

ARGANTES
How timely, charmer, art thou thus arriv'd,
To heal the wounds of my disorder'd soul!
I, who at thy departure, felt such grief,
Was all impatience for thy wish'd return;
The Christian Tyrant grants the truce propos'd,
Say, may our Asia thence resume lost hope?

Breve tregua nel campo,
All'Asia per saper se v'è più scampo.

ARMIDA

Signor, se ben confusi
Son gli enigmi del fato,
Io con note tremende
Pur forzai quell'abisso
A scior in chiaro suon distinti accenti,
Ed a mie brame ardenti
Rispose in tuono amico:
"Se dal campo nemico
Svelto fia di Rinaldo il gran sostegno,
Spera pur d'Asia il desolato regno."

ARGANTE

Corro a spegner quell'empio.

ARMIDA

T'arresta, o caro, e sol di me fia cura,
L'allontanar quel forte
Dalle squadre nemiche.
Nel mio poter t'affida.

ARGANTE

Parto, e in te sol l'anima mia confida.

ARGANTE VA VIA.

13. *Aria di Armida*

Molto voglio, molto spero,
Nulla devo dubitar.

Di mia forza all'alto impero
Saprò il mondo assoggettar.

Da Capo

SCENA 6

LUOGO DI DELIZIE CON FONTI, VIALI ED UCCELLIERE, IN
CUI VOLANO E CANTANO GLI UCCELLI.

ARMIDA

As much perplex'd as all fates riddles are,
I, with tremendous charms, have plung'd my search
Down to the deepest chanel of her will!
My pow'r has forc'd from her obscure abys,
This clear prediction of the country's hope,
If, from the hostile european camp,
The great Rinaldo's aid can be withdrawn,
Asia, now desolate, may smile again.

ARGANTES

I fly to stab the slave.

ARMIDA

Argantes hold!
'Tis not the force of arms, but art like mine,
Must draw the fated hero from their camp,
I'll find a safer way.

ARGANTES

Why then, Farewel,

In thee, and thee alone, my soul confides.

ARMIDA ALONE.

13. *Armida's aria*

Much I resolve and more I hope,
Doubt is below my soul.

Wou'd heaven but give my fortune scope,
I wou'd the stars controul.

Da Capo

SCENE 6

A DELIGHTFUL GROVE IN WHICH THE BIRDS ARE HEARD TO
SING, AND SEEN FLYING UP AND DOWN AMONG THE TREES.

ALMIRENA, E RINALDO.

14. *Aria di Almirena*

Augelletti, che cantate,
Zefiretti che spirate
Aure dolci intorno a me,
Il mio ben dite dov'è?

15. *Recitativo*

ALMIRENA

Adorato mio sposo,
Vieni a bear quest'alma.

RINALDO

Al suon di quel bel labbro
Corron festosi a te gli affetti miei,
E quella fiamma illustre,
Ch'in me vie più s'accende
Da' tuoi bei lumi, o cara,
Prende il gran fuoco ad avamparmi 'l core.

ALMIRENA

**Bella stella d'amore
Nelle pupille tuo folgora il lume.**

RINALDO

**Per te sola, o mio nume,
In dovuto olocausto
Ardon le faci mie, fuman gl'incensi
Di fervidi sospiri.**

ALMIRENA

**Tu solo a' miei martiri
Porgi placida calma.**

RINALDO

Per te vive il mio cor, si strugge l'alma.

16. *Almirena e Rinaldo a 2*

ALMIRENA

14. *Almirena's aria*

Charming birds thus sweetly singing,
Zephyrs, every odour bringing,
All ye beauties of the grove,
Teach me how to find my love.

15. *Recitative*

ALMIRENA

Come my ador'd and bless me with thy presence.

ENTER RINALDO

RINALDO

Charm'd by the magick of those pow'rful lips,
My hurrying soul flies outward to thy call;
I'm not prophane; but if I kneel to thee,
My idol's brightness will my guilt attone;
That spotless flame, your virtue kindled up,
Your beauty sets a blazing in my soul;
Share in the heat, or cool my scorch'd desire.

ALMIRENA

**How lovely terrible in those dear eyes,
Shines the fierce light'ning of love's brightest heav'n!**

RINALDO

**For thee alone, thou goddess of my wishes,
In humble sacrifice my off'rings burn,
For thee my incense smoaks in sighs of love!**

ALMIRENA

**Thou art the calm of peace, when my poor mind
Is toss'd in storms of war.**

RINALDO

Thy presence gives me life, and death thy absence.

16. *Almirena and Rinaldo a 2*

ALMIRENA

Scherzano sul tuo volto
Le grazie vezzosette
A mille, a mille.

RINALDO

Ridono sul tuo labbro
I pargoletti Amori
A mille, a mille.

ALMIRENA e RINALDO

Nel bel fuoco di quel guardo
Amor giunge al forte dardo
Care faville.

Da Capo

SCENA 7

ARMIDA STRAPPA ALMIRENA PER FORZA DALLE MANI
DI RINALDO, E VUOLE CONDURSELA VIA.

ARMIDA, E DETTI.

17. Recitativo

ARMIDA

Al valor del mio brando
Cedi la nobil preda.

ALMIRENA

Oh Dei, che fia?

RINALDO

Non cederò Almirena,
Se col fulmine in mano
La chiedesse il Tonante.

ARMIDA

Tanto ardisci, arrogante?

18. Prelude

ALMIRENA

Gazing with heedless wonder on thy face,
the sporting graces smil'd me into love.

RINALDO

Loves God has plac'd an ambush in thy lips,
And ev'ry sallyng accent makes a slave.

SONG IN TWO PARTS, BY RINALDO AND ALMIRENA

Love enchanting all my senses,
To thy beauties native fire,
Adds a thousand sweet offences,
Which at once bid hope retire,
And invite us to desire.

Da Capo

SCENE 7

ARMIDA ENTERS AND SEIZING FORCIBLY ON ALMIRENA'S
HAND, IS LEADING HER AWAY.

17. Recitative

ARMIDA

To the superior courage of my arm,
Yield thou this noble prize.

ALMIRENA

Aid me ye pow'rs!

RINALDO

Yield Almirena? No,
I'll never yield her, till with lightning charg'd
The thund'rer shall demand her.

ARMIDA

Then thus, presumptuous shall my claim make way.

18. Prelude

RINALDO TIRA LA SPADA CONTRO ARMIDA, CHE IMPUGNA PURE IL FERRO VERSO DI LUI, E SI METTE IN ATTO DI BATTAGLIA; MA MENTRE SONO PER BATTERSI, DISCENDE UNA NUBE NEGRA, RIPIENA DI MOSTRI ORRIBILI, CHE MANDANO FUORI FIAMME E FUMO CON GRAN MUGGITI, E COPRENDO ARMIDA ED ALMIRENA, LE PORTA SECO IN ARIA, LASCIANDO IN LORO VECE DUE FURIE SPAVENTEVOLI, CHE DOPO AVER DERISO RINALDO, SI PROFONDANO SOTTERRA.

19. Aria di Rinaldo

Cara sposa, amante cara,
Dove sei?
Deh! Ritorna a' pianti miei!

Del vostro Erebo sull'ara,
Colla face del mio sdegno
Io vi sfido, o spirti rei.

Da Capo

SCENA 8

GOFFREDO, EUSTAZIO, E RINALDO IMMOBILE, COGLI OCCHI FISSI A TERRA, E SOMMERSO IN UNA GRAN CONFUSIONE.

20. Recitativo

GOFFREDO
Ch'insolito stupore
Lega gli sensi tuoi prode campione?

EUSTAZIO

Quale a quell'alma forte

Meraviglia fatal scuote l'ardire?

Tu, che con braccio armato

Vibri fulmini in campo,

THEY HAVE DRAWN THEIR SWORDS, AND ARE MAKING AT EACH OTHER; WHEN A BLACK CLOUD DESCENDS, ALL FILL'D WITH DREADFUL MONSTERS SPITTING FIRE AND SMOKE ON EVERY SIDE. THE CLOUD COVERS ALMIRENA AND ARMIDA, AND CARRIES 'EM UP SWIFTLY INTO THE AIR, LEAVING IN THEIR PLACE, TWO FRIGHTFUL FURIES, WHO HAVING GRIMN'D AT, AND MOCK'D RINALDO, SINK DOWN, AND DISAPPEAR.

RINALDO ALONE.

19. Rinaldo's aria

Where art thou gone, my love, my dear betroth'd?
Where are thy beauties now?
Return alas! Thou ravish'd heav'n, return
To an abandon'd lover's sad complaint,
And save a life, that dies for loss of thee.

But shall I bear this loss? No, furies, no!
Here on the very borders of your hell,
Disdainful of your black resolves I stand,
And bear my vengeance in my deadful hand.

Da Capo

SCENE 8

GODFREY, EUSTATIO, ETC. ENTER TO RINALDO, WHO STANDS IMMOVEABLE WITH HIS EYES FIX'D ON THE GROUND.

20. Recitative

GODFREY
What unaccustom'd grief, illustrious friend,
Has fix'd those piercing eyes?

EUSTATIO

What wondrous chance

Has from thy looks exhal'd the sparkling fire?

Thou, that like fabled Jove,

Wer't wont to hurl loud thunder thro' the camp;

Abbagliato cadrai

Di funesti pensieri ad un sol lampo?

RINALDO

Tale stupor m'occupa i sensi, e tale
È il dolor che m'accuora,
Che posso a pena articular gli accenti.
Qui con note innocenti
Stavo spiegando del mio cor gl'affetti
Alla bella Almirena:
Quando (oh cieli, che pena!)
Amazzone corsara
Mi rapì, giusto ciel,
Gioia sì rara.

21. *Aria di Rinaldo*

Cor ingrato, ti rammembri,
E non scoppi di dolor?

Ma se stupido rassembri,
Ti risvegli il mio furor!
Da Capo

22. *Recitativo*

RINALDO

Io allora impugno il brando

A prò del mio tesoro,

Quando tartareo coro

M'involò in un istante

La nemica, e l'amante;

Forse fu error, ch'alla beltà divina

Credè Pluton, che fosse Proserpina.

GOFFREDO

Un mio giusto dolor l'anima ingombra.

EUSTAZIO

Insoliti portent!

(GOFFREDO)

Can'st thou be subject to a change like this?

Can sadness seize Rinaldo?

RINALDO

Such new amazement has my senses seiz'd,
Such grief unbounded, galls my panting soul,
That 'tis with mortal pain my words find way;
As here in peace and innocence I stood,
And held the lovely Almirena's hand,
Unbosoming my heavy load of love,
A furious Amazon, (o painful thought)
Entred, and fiercely seiz'd the trembling maid.

21. *Rinaldo's aria*

Can'st thou feel this, ungrateful heart,
And dost not nobly burst with grief?

If thou so basely stupid art,
My rage shall give my woe relief.
Da Capo

22. *Recitative*

RINALDO

Enrag'd, I, swift as light'ning, drew my sword,

In the defence of my assaulted dear,

When an amazing host of hell's black fiends,

With sudden horror, burst in clouds upon me,

And, in a moment hurried, thro' the air,

My mistress, and my foe, Pluto, perhaps,

Mistook the fair one for his Proserpine,

And ravish'd with her charms, has stole her from me.

GODFREY

Paternal sorrow freezes un my thoughts.

EUSTATIO

Unusual, and amazing accident!

Ma tra sì fieri eventi
Ti consola, german, Rinaldo, spera;
Ch'a piè d'un monte, in cavernoso sasso,
Giace uom, che delle stelle
Spiar sa il corso, e qual virtute alligna
Nelle pietre, nell'erbe;
Questi m'è noto, ivi
Pronti n'andrem' a ricercar consiglio.

GOFFREDO

Il mio core ne freme.

EUSTAZIO

Lieta scorta ne sia una bella speme.

Aria di Eustazio

Col valor, colla virtù

Or si vada a trionfar.

Dall'indegna servitù

L'alta prole io vo' ritrar.

Da Capo

GOFFREDO **ED EUSTAZIO** VANNO VIA.

SCENA 9

RINALDO SOLO.

23. Recitativo

RINALDO

Di speranza un bel raggio
Ritorni a rischiarar l'alma smarrita;
Sì adorata mia vita!
Corro veloce ad oppugnar gl'inganni;
Amor, sol per pietà, dammi i tuoi vanni.

24. Aria di Rinaldo

(GODFREY)

But hope Rinaldo, brother droop not thus;
Not distant far from yon tall mountain's foot,
A gloomy cave of rocky entrance lies,
Where dwells a man, who by his magick skill,
Can read the starry characters of heav'n;
And tell the virtues, stones and herbs contain;
This man, by long familiar converse bound,
Is my fast, faithful friend; thither we'll go,
And from his councils our best measures know.

GODFREY

Revive, distemper'd heart!

EUSTATIO

'Tis brave to hope!

Eustatio's aria

Valour with virtue, nobly join'd,

To certain triumph leads us.

And teaches glorious means to find

The fair distress'd that needs us.

Da Capo

ALL BUT RINALDO GO OUT.

SCENE 9

RINALDO ALONE

23. Recitative

RINALDO

A ray of hope returns with lightsome beams,
To cheer my fainting soul;
Yes, lovely fair, I fly to bring thee aid,
Give me thy wings thou God of faithful love.

24. Rinaldo's aria

Venti, turbini prestate
Le vostre ali a questo piè.

Cieli, Numi, il braccio armate
Contro chi pena mi diè!
Da Capo

FINE DEL PRIMO ATTO.

CD2

ATTO SECONDO

SCENA 1

GRAN MARE PLACIDO, IN CUI RIFLETTE UN BELLISSIMO
IRI; VICINO AL LIDO STA UNA BARCA SULL'ANCORA, ED
AL TIMONE DELLA MEDESIMA V'È UNO SPIRITO IN
FORMA DI BELLA DONNA. DUE SIRENE VANNO
SALTANDO NELLE ONDE.

1. *Aria di Eustazio Goffredo*

Siam prossimi al porto,
Per prender conforto
Al nostro penar.

Ch'il cor si consoli,
Il duolo s'invola
Da chi sa sperar.
Da Capo

SCENA 2

GOFFREDO, RINALDO, EUSTAZIO

Recitativo

RINALDO

A quel sasso bramato,
Da cui (fra l'ombre del mio cieco duolo)

Winds and tempests lend me swiftness.

Let me hurl thy thunder Jove,
To revenge me on those wretches,
That wou'd rob me of my love.
Da Capo

THE END OF THE FIRST ACT.

CD2

ACT II

SCENE 1

A PROSPECT OF A CALM AND SUNSHINY SEA, WITH A BOAT AT
ANCHOR CLOSE UPON THE SHORE; AT THE HELM OF THE BOAT
SITS A SPIRIT, IN THE SHAPE OF A LOVELY WOMAN. TWO
MERMAIDS ARE SEEN DANCING UP AND DOWN IN THE WATER.

1. *Eustatio Godfrey's aria*

We have now in our sight
The wish'd port of delight,
And our pain is rewarded with pleasure.

Glad triumph returning,
We banish all mourning,
And hope is our treasure.
Da Capo

SCENE 2

GODFREY, RINALDO, EUSTATIO.

Recitativo

RINALDO

How tedious is the journey you have led me?
And how much cruel distance yet remains,

Spero trar di pietà liete faville.

Quanto ne resta?

GOFFREDO

E quando

La soglia bacierem del mago amico?

EUSTAZIO

Da questo lido aprico,

Di quel fatale albergo

Non distano i confini; e fra momenti

Dell'alto affar iscoprirem gli eventi.

SCENA 3

MENTRE S'AFFRETTANO PER SEGUIRE IL LORO VIAGGIO, LA DONNA CHE STA NELLA BARCA INVITA RINALDO AD ENTRARVI.

DONNA, E DETTI.

2. Recitativo

DONNA

Per raccor d'Almirena

I più dolci respiri,

Entra, Rinaldo, in questo augusto pino;

Ella quivi mi spinse, ella t'attende

Colà in spiaggia romita,

Mesta, sola e tradita;

Tanto importi le piacque,

Di portar il tuo foco in mezzo all'acque.

MENTRE LI SUDETTI RESTANO ATTONITI PER QUELL'INVITO, LE SIRENE SALTANO E CANTANO.

3. Aria di Sirene

Il vostro maggio

De' bei verdi anni,

O cori amanti,

'Twixt me, and that desir'd Magician's cave,

Whose balmy counsels are to cure my sorrows?

GODFREY

When shall our weary feet with prosp'rous steps

Approach that sacred ground?

EUSTATIO

The rugged confines of this smiling lake,

Nigh border on the cell; e're yet the sun

Has fully measur'd out six beats of time,

Our journey will have end.

SCENE 3

WHILE THEY ARE CROSSING TO PURSUE THEIR JOURNEY, THE WOMAN IN THE BOAT INVITES RINALDO TO ENTER.

2. Recitative

WOMAN

If fam'd Rinaldo, thou woud'st reap the sweets

Of Almirena's wishes, and her pray'rs,

Her pray'rs and wishes, sacred both to thee,

Enter this ready boat; her command alone,

Whose stedfast love, deserves and wants thy help,

Where, to a solitary isle confin'd,

She waits thy wish'd arrival; oh be swift!

Or she may fear the waters of this sea,

Can quench a love, that scorns so vile a conquest.

WHILE THEY REMAIN CONFOUNDED AT THIS UNEXPECTED SUMMONS, THE MERMAIDS SING AND DANCE IN THE WATER.

3. Mermaids' aria

Your lovely may

Of life when gay

Youth unheeding

Sempre costanti
Sfiorate in amore.

Né un falso raggio
D'onor v'affanni,
Che sol beato
Chi amante amato
Possede un bel core.
Da Capo

4. *Recitativo*

RINALDO
Qual incognita forza
Mi spinge ad eseguir l'alto comando?
STA UN POCO SOSPESO, E POI CON FURIA SI RISOLVE
D'INTRAR IN BARCA, MA VIENE ARRESTATO DA
GOFFREDO, **E DA EUSTAZIO**.
Sì Almirena, mia vita,
A te ne vengo.

GOFFREDO
O gran guerrier, t'arresta,
Ferma l'incauto piede.

EUSTAZIO
Qual ignobil cimento?

RINALDO
Spero, temo, confido, e in un pavento.
MENTRE STA SOSPESO, LA DONNA LO RICHIAMA DI
NOVO, ED EGLI FURIOSAMENTE VUOL ENTRAR IN BARCA;
MA VIENE FERMATO DA GOFFREDO, **E DA EUSTAZIO**.

DONNA
Rinaldo, affretta i passi.

RINALDO
Sì, Almirena, a te corro.

GOFFREDO
La tua gloria?

Counsel needing
Pass away in love delighting.

Fame will leave you,
Wealth deceive you,
He alone true bliss possesses
Whom return'd affection blesses,
And the fair are still inviting.
Da Capo

4. *Recitative*

RINALDO
A sudden beam of love-directing light
Breaks on my doubtful thoughts, and bids me go.
HE STANDS A WHILE SUSPENDED WITHIN HIS THOUGHTS; AT
LAST RESOLVES VIOLENTLY TO ENTER THE BOAT; BUT IS HELD BY
GODFREY **AND EUSTATIO**.
Yes my belov'd, my life, my Almirena,
I fly to save thee.

GODFREY
Mighty warrior, hold!
Check your unwary rage!

EUSTATIO
Quench this false fire.

RINALDO
I hope, I fear, trust, and despair together!
HE THINKS AGAIN, AND THE WOMAN RENEWING HER
INVITATION, HE ONCE MORE ATTEMPTS AN ENTRANCE, BUT IS
AGAIN WITH-HELD BY HIS COMPANIONS.

WOMAN
Haste, haste Rinaldo, thy lost love invokes thee?

RINALDO
Forgive me injur'd fair one, thus I fly.

GODFREY
Thy glory!

RINALDO

Ne freme.

EUSTAZIO GOFFREDO

Il tuo senno?

RINALDO

Languisce.

GOFFREDO

Frena l'ardir.

RINALDO

Non devo.

EUSTAZIO GOFFREDO

Pensa a' casi tuoi!

RINALDO

Il cor non pave.

GOFFREDO

Sion ti chiama.

RINALDO

Ed il mio ben m'invita.

EUSTAZIO GOFFREDO

L'Erebo ti delude.

Stige ti prende a scherno.

RINALDO

Pugnerò per quel bel sin coll'inferno.

Aria di Rinaldo

Il tricerbero umiliato

Al mio brando renderò.

RINALDO

Perish glory.

EUSTATIO GODFREY

But thy judgment!

RINALDO

Judgment is dead.

GODFREY

Bridle this impious rage.

RINALDO

I ought not, cannot.

EUSTATIO GODFREY

Think on thy attempt,

How full of horrors!

RINALDO

Horrours fright not me.

GODFREY

Sion demands thee.

RINALDO

And my soul invites me.

EUSTATIO GODFREY

Styx is behind thee.

(GODFREY)

And black hell gapes wide.

RINALDO

I'll force ten thousand hells to save my bride.

Rinaldo's aria

Three headed Cerberus in chains

My sword shall triumph o'er.

E d'Alcide l'alto fato

Colà giù rinoverò.

Da Capo

ENTRA NELLA BARCA CON FURIA, E LA DONNA SUBITO S'ALLARGA IN ALTO MARE; LE SIRENE CANTANO, E SALTANO SIN A TANTO CHE LA BARCA SI VEDE, MA PERDUTA DI VISTA, SI SOMMERGONO NEL MARE; ED EUSTAZIO E GOFFREDO AVENDOLO SEGUIDO COGLI OCCHI, RESTA CONFUSO.

5. *Recitativo*

EUSTAZIO GOFFREDO
Signor, strano ardimento!
Sù i vortici dell'onde,
All'aure di lusinghe,
Fidar la propria gloria!

(GOFFREDO)
Ciò fu indegna vittoria
Del barbaro Acheronte;
Ma di tal duolo a fronte
Non paventi il mio core.
La figlia, oh Dio! È smarrita!
L'eroe sen fugge a volo!
Speme, virtù, non mi lasciate solo.

6. *Aria di Goffredo*

Mio cor, che mi sai dir?
O vincer, o morir,
Sì, sì, t'intendo.

Se la mia gloria freme,
Sol da una bella speme
Io pace attendo.

Da Capo

I'll shake the realms where Pluto reigns,

And make his devils feel the pains,

Alcides taught 'em once before.

Da Capo

HE BREAKS VIOLENTLY FROM THEIR HOLD, AND ENTERS THE BOAT; WHICH IMMEDIATLY STEERS OUT INTO THE OPEN SEA, AND SAILS OUT OF SIGHT, THEN THE MERMAIDS LEAVE SINGING AND DISAPPEAR. GODFREY AND EUSTATIO SEEM CONFOUNDED AT THE ACCIDENT.

5. *Recitative*

EUSTATIO GODFREY
Never was courage thus misled before!
To trust these faithless waves,
and vain illusions,
with all this load of glory!

(GODFREY)
'Twas ill resolv'd!
Triumphant hell ne'er knew a stranger conquest;
How can my heart, unbroken, bear such grief!
My dearest daughter ravish'd from my eye,
and Europe's hope, with this great hero, lost;
Valour and virtue quit not now my breast.

6. *Godfrey's aria*

My heart's unus'd to bow,
Instruct me fortune now,
To die or conquer.

Glory which cannot fail,
When miseries prevail,
Lives but the longer.

Da Capo

SCENA 4

GIARDINO DELIZIOSO NEL PALAZZO INCANTATO
D'ARMIDA.

ALMIRENA, ARGANTE.

7. Recitativo

ALMIRENA

Armida, dispietata!

Colla forza d'abisso

Rapirmi al caro ciel de' miei contenti!

E qui con duolo eterno

Viva mi tieni in tormentoso inferno!

ARGANTE

Non funestar, o bella,

Di due luci divine il dolce raggio,

Che per pietà mi sento il cor a frangere.

ALMIRENA

Signor, deh! Per pietà, lasciami piangere!

ARGANTE

Oscura questo pianto

Il bel fuoco d'amor, ch'in me s'accese

Per te mia cara.

ALMIRENA

In questi lacci avvolta,

Non è il mio cor soggetto

D'un amoroso affetto.

ARGANTE

Tu, del mio cor reina

Con dispotico impero,

Puoi dar legge a quest'alma.

ALMIRENA

Ah! Non è vero.

ARGANTE

Vuoi che questo mio ferro

SCENE 4

A DELIGHTFUL GARDEN IN THE ENCHANTED PALACE OF
ARMIDA.

ALMIRENA, ARGANTES.

7. Recitative

ALMIRENA

Armida! Most inhumane sorceress!

Thus, unprovok'd by any act of mine,

To snatch me from my joy, and here confin'd,

Torment me with eternal views of Sorrow!

ARGANTES

Divinest creature, let not grief's black shade

Eclipse the beamy beauties of thy face;

My sympathizing heart is touch'd with woe

To hear thy just complainings.

ALMIRENA

Give my big tears their way.

ARGANTES

Those tears, bright maid,

Deaden the fire which love has kindled in me.

ALMIRENA

Oppress'd, and troubled as you see me now,

Judge if my trembling breast has room for love!

ARGANTES

You are the Queen of my submissive will,

And with despotick power may give me laws!

ALMIRENA

Ah! 'tis not true!

ARGANTES

Wou'd you behold a proof?

T'apra il varco a quel seno,
Ove il mio cor trapassi?

ALMIRENA

Ah no, tanto non chiedo,
Eh se m'amassi!

ARGANTE

Della mia fedeltate
Qual fia un pegno sicur?

ALMIRENA

La libertate.

ARGANTE

Malagevol comando!

ALMIRENA

Amor mentito!

ARGANTE

E se ad Armida, o cara,
Nel procurar al tuo bel piè lo scampo,
Note fien quelle fiamme,
Che per te mio tesoro struggono il core?
Scopo saremo entrambi
D'amor geloso e d'infernal furore;
e pur mi sento il cor a frangere.

ALMIRENA

Dunque lasciami piangere.

8. *Aria di Almirena*

Lascia ch'io pianga
Mia cruda sorte,
E che sospiri
La libertà.

Il duolo infranga
Queste ritorte,
De' miei martiri

This faithful sword shall lead you to my heart,
And cut you out a road to demonstration.

ALMIRENA

Alas I wish not that! Oh! Did you love me!

ARGANTES

What can convince you of my faith?

ALMIRENA

My liberty.

ARGANTES

Oh hard command!

ALMIRENA

Oh, ill dissembled passion!

ARGANTES

What if while I, ambitious of thy love,
Contrive thy wish'd release, Armida's skill
Shou'd give her fatal notice of my falsehood!
How shall we both be tortur'd with revenge,
While jealousy, love, and infernal rage,
Excite her keen resentment!

ALMIRENA

Why then, uninterrupted let me weep.

8. *Almirena's aria*

Permit the wretched to complain
Of their unhappy fate.
The loss of liberty's a pain
That shou'd our sighs create.

When you wou'd comfort an afflicted mind,
Pity not love, shou'd make you kind.

Da Capo

Sol per pietà.

Da Capo

9. Recitativo

ARGANTE

Ah! Sul bel labro Amore
Di possente magia formò le note,
Per tormentarmi il core.
Argante che risolvi?
Pensier, che mi sai dir?
Ahi, ch' il mio petto
Più resister non puote
A tanto affetto!

10. Aria di Argante

Basta che sol tu chiedi,
Per ottener da me,
Bocca amorosa.

Solo ch' il cor ti veda,
Tutto si perde in te,
Guancia vezzosa.

Da Capo

VANNO VIA.

SCENA 5

ARMIDA SOLA

11. Recitativo

ARMIDA

Cingetemi d'alloro
Le trionfali chiome.
Rinaldo, il più possente
Terror dell'arme Assire,
In umile olocausto
Sull'altar del mio sdegno

9. Recitative

ARGANTES

No, gather courage fair one, 'tis resolv'd,
This arm shall burst the magick chain that binds thee.

10. Argantes' aria

That face so full of beauty,
Inspires with love and duty
My will, your slave.

Only to view those eyes
Where Cupid's store-house lyes
Will make me brave.

Da Capo

SCENE 5

ARMIDA ALONE

11. Recitative

ARMIDA

Let groves of laurel shoot around my head,
To crown this last great triumph of my skill:
Rinaldo, proud Rinaldo!
The mightiest terrour of our Asian arms,
Now brought an humble captive to my feet,
Shall on the altars of my fierce revenge,

Cadrà svenato al suolo.
Conducetelo quivi, o spirti, a volo.

SCENA 6

DUE SPIRITI CONDUCONO RINALDO ALLA PRESENZA
D'ARMIDA.

RINALDO, ARMIDA.

12. *Recitativo*

RINALDO

Perfida, un cor illustre
Ha ben forza bastante
Per isprezzar l'inferno;
O rendimi Almirena,
O pagherai con questo acciar la pena.

ARMIDA

D'Armida a fronte sì superbi accenti?

RINALDO

A fronte ancor de' più crudel tormenti.

ARMIDA

Mio prigionier tu sei.

RINALDO

Sin nell'alma non giunge il mio servaggio.

ARMIDA

È in mia balia la vita.

RINALDO

La morte non paventa un'alma invitta.

ARMIDA (A PARTE)

Splende su quel bel volto
Un non so che, ch'il cor mi rasserena.

Fall a lamented victim to my pow'r!
Guide him obsequious spirits to my presence.

SCENE 6

ENTER TWO SPIRITS LEADING IN RINALDO.

12. *Recitative*

RINALDO

Smil'st thou, perfidious hag? Art thou a devil!
And has not hell inform'd thee, that a soul,
Daring as mine, can scorn thy fiends and thee!
Know I defie thy pow'r; for proof whereof,
Give me my Almirena or thou diest.

ARMIDA

Before Armida's face this insolence?

RINALDO

**Find me a devil yet blacker than thy self!
And I'll again repeat how much I scorn thee.**

ARMIDA

Dost thou not know thou art my prisoner here?

RINALDO

Fool! Dost thou think thy chains can reach my soul?

ARMIDA

Thy life is in my pow'r!

RINALDO

**I tell thee hag:
That courage cannot die!**

ARMIDA (ASIDE)

Methinks there shines,
I know not what gay something in his look,
That draws me up to wonder!

RINALDO

Omai rendi Almirena.

ARMIDA (A PARTE)

Con incognito affetto

Mi serpe al cor un'amorosa pena.

RINALDO

Rendimi, sì, crudel, rendi Almirena!

ARMIDA (A PARTE)

Ma d'un nemico atroce

Sarà trofeo il mio core?

RINALDO

Ha forza il mio furore,

Per atterrar il tuo infernal drapello.

ARMIDA (A PARTE)

(Son vinta, sì; non lo credea sì bello.)

Rinaldo, in queste piagge

Ogn'aura spira amore;

L'onda, l'augello, il fiore

T'invitan solo ad amorosi amplessi;

Depon quell'ira infida,

Vinto non più, ma vincitor d'Armida;

T'amo, oh caro.

RINALDO

Io t'aborro.

ARMIDA

Prendi questo mio cor.

RINALDO

Per lacerarlo.

RINALDO

Hear me, fiend,

Restore me to the arms of Almirena.

ARMIDA (ASIDE)

I fell a pain so different from all pains

I e'er yet felt, that I half fear 'tis love!

RINALDO (ASIDE)

Lead me, where Almirena waits my succour!

ARMIDA

But shall my heart, which never bow'd before,

Become the slave and triumph of a foe?

RINALDO

My rage has slept till now, but thou hast wak'd it,

To crush thy self, and thy infernal train!

ARMIDA (ASIDE)

'Tis so, my self must prove the victim now,

Who wou'd have thought that so much beauty dwelt

With so much roughness?

(TO HIM) Rinaldo, in the rosy bow'rs around thee,

The wings of ev'ry wind are charg'd with love;

The purling streams, which trickle through the grass,

The warbling birds, and odoriferous flow'rs,

Invite to softness, and wou'd fain instruct thee,

That only amorous battels here are fought;

Unbend that stormy brow, and smile upon me,

No more my captive now, but conquerour;

Look kindly, while I sigh how much I love thee.

RINALDO

How I detest rhy wiles!

ARMIDA

Receive a proffer'd heart.

RINALDO

To give it torments.

ARMIDA

Mille gioie t'appresto.

RINALDO

Io mille pene.

ARMIDA

T'ammoliscano i prieghi.

RINALDO

Io li detesto.

ARMIDA

Abbian forza i sospir.

RINALDO

D'accender l'ira.

ARMIDA

M'obbedisce l'inferno.

RINALDO

Io ti disprezzo.

ARMIDA

Pensa ch'io son.

RINALDO

Tiranna.

ARMIDA

Risolvi.

RINALDO

La vendetta.

ARMIDA

Per pietade!

RINALDO

A te corro, o mia diletta.

VUOL ANDARSENE.

ARMIDA

May pleasures crown thy hope.

RINALDO

May pains dash thine.

ARMIDA

Will not entreaties melt thee?

RINALDO

I disdain 'em.

ARMIDA

Have sighs, like mine, no force?

RINALDO

To blow up anger.

ARMIDA

Hell listens to my call.

RINALDO

But I am deaf.

ARMIDA

Think what I am.

RINALDO

A Tyrant and a devil.

ARMIDA

Resolve on.

RINALDO

Vengeance.

ARMIDA

Cannot pity move thee?

RINALDO

Why lose I time? Dear soul I fly to seek thee.

HE IS GOING OFF.

13. Armida e Rinaldo a 2

ARMIDA

Fermati!

RINALDO

No, crudel!

ARMIDA

Armida son fedel,

RINALDO

Spietata, infida.

Lasciami,

ARMIDA

Pria morir,

RINALDO

Non posso più soffrir,

ARMIDA

Vuoi ch'io m'uccida?

Da Capo

SCENA 7

ARMIDA SI CANGIA IN ALMIRENA.

ARMIDA, E RINALDO

14. Recitativo

ARMIDA

Crudel, tu ch'involasti

Al mio core la calma,

Un sol guardo mi nieghi a tante pene?

RINALDO

Che veggio! Idolo mio! Sei tu, mio bene?

13. Armida and Rinaldo a 2

ARMIDA

Oh stay!

RINALDO

I will not;

ARMIDA

Ungrateful! Kill not;

RINALDO

Inhumane sorcerers fly;

Leave me.

ARMIDA

'Tis death;

RINALDO

Quit then thy breath;

ARMIDA

Why must I die?

Da Capo

SCENE 7

ARMIDA CHANGES HER SELF INTO THE LIKENESS OF ALMIRENA, AND FOLLOWS RINALDO WEeping.

14. Recitative

ARMIDA

Ungrateful, cruel man! Whom I have lov'd,

'Till not a corner of my heart is mine!

Yet now, regardless of my tears or pains,

You will not grant one look to guild my sorrow!

RINALDO

Ha! Are my eyes deceiv'd? What do I see?

Deh! Vieni a consolar l'alma smarrita!

ARMIDA

Quivi con molle vita
Vai fomentando una novella brama,
E lasci sì chi t'ama?

RINALDO

No, cara, che tu sei
La sospirata meta, e in questo loco
Sol d'Armida crudel viddi 'l semblante.

ARMIDA

Stringimi dunque al sen.

RINALDO

Beato amante!

NELL' ABBRACCIARSI, ARMIDA RIPRENDE LA SUA
FORMA, E RINALDO FUGGE.

RINALDO

Sfinge, un penoso orrore
Arrecchi nel mio core;
Giove, lancia il tuo telo!
Non avrà per costei fulmini il cielo?

ARMIDA SI CANGIA UN'ALTRA VOLTA IN ALMIRENA.

ARMIDA

Corri fra queste braccia.

RINALDO

Anima mia!
VA PER ABBRACCIARLA, POI SI FERMA.

Ma che tenti, Rinaldo!
Forse sotto quel viso

My heav'n! My soul's best half! Let me embrace thee!

ARMIDA

While I, unhappy, mourn thy cruel absence,
Thou of a nature changing, and unkind,
With some new mistress laugh'st away the hours,
Forgetful of a gentle maid, that loves thee.

RINALDO

Alas! My heart is bound so firmly to thee,
That ev'n inconstancy wants strength to loose it;
But I, by strange delusive magick, led,
Mistook thee, lovely creature, for Armida.

ARMIDA

Thus let my arms enfold my soul's desire!

RINALDO

What lover wou'd be happier than Rinaldo?

WHILE THEY EMBRACE, ARMIDA REASSUMES HER PROPER
SHAPE, AND RINALDO AMAZ'D, STARTS BACK IN A SUDDEN
CONFUSION.

RINALDO

Gigantick horrors wrap'd in hells dark mists
Shadow my frighted soul! Oh! Tricks of fate!
Why sleeps the thunder in an idle sky?
When heav'n can never hurl his hottest bolts
At guilt more black than this!

ARMIDA AGAIN TAKES THE SHAPE OF ALMIRENA.

ARMIDA

Why start you thus?
And wherefore roll those eyes in clouds of terrour?

RINALDO

And is it really thee?
IS RUNNING TO HER ARMS BUT STOPS SUDDENLY.

But hold fond heart!
What wou'd my madness do? Beneath those charms

V'è l'inferno co' un vel di paradiso.

15. Aria di Rinaldo

Abbruggio, avampo e fremo
Di sdegno e di furor.

Spero, ma sempre temo
D'un infernal error.

Da Capo

SCENA 8

ARMIDA NELLA SUA PROPRIA FORMA.

16. Recitativo accompagnato

ARMIDA

Dunque i lacci d'un volto,
Tante gioie promesse,
Li spaventì d'inferno,
Forza n'avran per arrestar quel crudo?
E tu il segui, o mio core!
Fatto trofeo d'un infelice amore!
No: si svegli 'l furore,
Si raggiunga l'ingrato,
Cada a' miei piè svenato! Ohimè! Che fia!
Uccider l'alma mia?
Ah! Debole mio petto,
A un traditor anco puoi dar ricetta?
Sù, furie, ritrovate
Nova sorte di pena e di flagello;
S'uccida, sì... eh! No, ch'è troppo bello!

17. Aria di Armida

Ah! Crudel,
Il pianto mio
Deh! Ti mova per pietà.

There lies a magick hell, shaded from sight,
By the most tempting front of paradise.

15. Rinaldo's aria

I burn, I freeze, I fry,
Midst fury and disdain.

Now live, now doubt, now die,
Deceiv'd in all I try,
And torn with endless pain!

Da Capo

SCENE 8

ARMIDA IN HER PROPER SHAPE.

16. Accompagnato

ARMIDA

And cannot then the beauties of my youth,
The promis'd joys I offer'd to his view,
Nor hells big threatnings, lure him to my will?
And thou, my heart rejected, and disdain'd,
Art still the vain implorer of his love?
No! Let me rouze flow vengeance from her cell,
And strike the curs'd ungrateful monster dead!
Yet, oh mad hand! What wou'd thy rage attempt?
Must he, in whom I live, feel death from me?
Oh strange effect of love! Oh coward breast,
That gives a traitor room, and fear'st to hurt him!
'Tis gone, the fond desire! And reason reigns!
Rise all ye furies that obey my call,
And shake your wiry whips to whet my rage;
I'll find some new unheard of punishment;
To, but alas! He is too fair to die!

17. Amida's aria

Cruel charmer I that love thee,
Fain wou'd move thee with my pain.
'Tis with grief that cold I prove thee,

O infedel,
Al mio desio
Proverai la crudeltà.
Da Capo

SCENA 9

18. Recitativo

ARMIDA
Riprendiam d'Almirena
Il mentito semblante in questo loco,
Che forse qual farfalla
Ritornerà Rinaldo al suo bel foco.

SCENA 10

ARGANTE, ED ARMIDA IN FORMA D'ALMIRENA

19. Recitativo

ARGANTE
Adorata Almirena,
Ogni breve dimora,
Che dal tuo bello fa l'anima mia,
È pena acerba e ria.
ARMIDA RIGUARDA ARGANTE CON SDEGNO.
Tu con rai nubilosi
Fai splendor quelle stelle,
Che mi promiser sì felici influssi?
ARMIDA LO RIGUARDA CON PIÙ SDEGNO DI PRIMA.
Anima mia, ti rasserena omai,
Che della cruda Armida
In breve ti trarrò da lacci indegni.
ARMIDA RESTA SOSPESA SENZA GUARDARLO.
Deh! Non tener l'animo tuo perplesso,
S'impegna di contento la mia fé, la mia forza,
E questo amplesso.
MENTRE ARGANTE VA PER ABBRACCIARLA, ARMIDA
RIPRENDE LA SUA FORMA, E LO RESPINGE CON GRAN
FURIA.

Lov'd so truly, love again.
Da Capo

SCENE 9

18. Recitative

ARMIDA
I will once more resume my rival's form,
That so Argantes may not see me mov'd,
And if the hated, lov'd Rinaldo comes,
I may again deceive my self and him!

SCENE 10

ENTER ARGANTES, AT WHOSE COMING ARMIDA AGAIN TAKES
UPON HER THE APPEARANCE OF ALMIRENA.

19. Recitative

ARGANTES
Each small delay, my lovely Almirena,
Which my bold hope encounters in thy love,
Is painful and afflicting to my thought.
ARMIDA VIEWS HIM SCORNFULLY.
Why are thy looks to wear this sudden change?
Cannot those starry beauties of thy face,
Shine, but through clouds upon me?
SHE EYES HIM MORE DISDAINFULLY THAN BEFORE.
Prithee love,
Look on me with the eye of recompence;
For shortly thou shalt see thy self redeem'd
From the ignoble bondage of Armida.
SHE STARTS, AND APPEARS SURPRIZ'D.
Still are thy looks perplex'd? Believe me charmer
My courage and my knowledge join to serve thee.
ARMIDA TAKES HER OWN SHAPE, AND FLYES ON HIM WITH
GREAT FURY.

ARMIDA

Traditor! Dimmi: è questa
Del mio amor la mercede?

ARGANTE

Oh Dei; che miro.

ARMIDA

Io, ch'il mio cor ti spiego
Con affetti?

ARGANTE

No, l' niego.

ARMIDA

Io, che l'inferno, o altero,
Slego a tuo prò?

ARGANTE

Egli è vero.

ARMIDA

Tradirmi!

ARGANTE

Scusa un lampo
D'intempestivo amore.

ARMIDA

I fulmini vedrai del mio furore.

ARGANTE

T'acqueta.

ARMIDA

No.

ARGANTE

Il rossore
Sia una rigida pena.

ARMIDA

ARMIDA

Traitor, is this the best reward thou giv'st me?

ARGANTES

What do I see ye pow'rs!

ARMIDA

I that have lov'd you!

ARGANTES

I own my self oblig'd.

ARMIDA

I that, to aid thee,
Arm'd half the host of hell!

ARGANTES

'Tis true you've serv'd me.

ARMIDA

That I shou'd thus be cheated and betray'd!

ARGANTES

Excuse a random shot of hoodwink'd love.

ARMIDA

Soon shalt thou hear the thunder of my vengeance.

ARGANTES

Forgive me my offence.

ARMIDA

Traitor I will not.

ARGANTES

The shame I feel is a sufficient penance.

ARMIDA

<p>No.</p> <p>ARGANTE Sì, superba, amo Almirena.</p> <p>ARMIDA Stige ritiro.</p> <p>ARGANTE Fa ciò, che t'aggrada; Senza i demoni tuoi basta mia spada. ARGANTE FUGGE SDEGNATO.</p> <p>20. Aria di Armida</p> <p>Vo' far guerra, e vincer voglio, Collo sdegno chi m'offende Vendicar i torti miei.</p> <p>Per abbatter quel orgoglio, Ch'il gran foco in sen m'accende, Saran meco i stessi Dei. <i>Da Capo</i></p> <p>FINE DEL SECONDO ATTO.</p> <p>ATTO TERZO</p> <p>SCENA 1</p> <p>ORRIDA MONTAGNA CON DIRUPI E CASCATE D'ACQUA, NELLA SOMMITÀ DI CUI SI VEDE IL CASTELLO INCANTATO D'ARMIDA, CH'È CUSTODITO DA GRAN NUMERO DI MOSTRI DI VARIE FORME; NEL MEZZO DELLE MURA APPARE UNA PORTA CON COLONNE DI CRISTALLO, E D'OGNI SORTE DI GEMME; A PIEDI DELLA MONTAGNA V'È UNA SPELONCA, OVE ABITA IL MAGO.</p> <p>GOFFREDO ED EUSTAZIO CONSIDERANDO L'ALTEZZA DELLA MONTAGNA.</p>	<p>Deceiver, no.</p> <p>ARGANTES Why then, proud sorceress know, I own my love to Almirena's charms.</p> <p>ARMIDA I will withdraw the aid my friendship lent thee.</p> <p>ARGANTES Leave me whene'er thou wilt, my sword alone, Without thy devils can defend my throne. HE GOES OFF ENRAG'D.</p> <p>20. Amida's aria</p> <p>Gods and men will justly aid me, To revenge a wrong so great.</p> <p>Till the wretch that has betray'd me, Shall repent the guilt too late. <i>Da Capo</i></p> <p>THE END OF THE SECOND ACT.</p> <p>ACT III</p> <p>SCENE 1</p> <p>A DREADFUL PROSPECT OF A MOUNTAIN, HORRIDLY STEEP, AND RISING FROM THE FRONT OF THE STAGE, TO THE UTMOST HEIGHT OF THE MOST BACKWARD PART OF THE THEATRE; ROCKS, AND CAVES, AND WATERFALLS, ARE SEEN UPON THE ASCENT, AND ON THE TOP APPEAR THE BLAZING BATTLEMENTS OF THE ENCHANTED PALACE, GUARDED BY A GREAT NUMBER OF SPIRITS, OF VARIOUS FORMS AND ASPECTS; IN THE MIDST OF THE WALL IS SEEN A GATE, WITH SEVERAL ARCHES SUPPORTED BY PILLARS OF CHRYSAL, AZURE, EMERALDS, AND ALL SORTS OF PRECIOUS STONES. AT THE FOOT OF THE MOUNTAIN IS</p>
---	---

21. *Recitativo*

EUSTAZIO GOFFREDO

Quivi par che rubelle
La terra s'alzi a guerreggiar le stelle.

GOFFREDO

Germano, è questo 'l segno
Delle nostre fatiche?

EUSTAZIO

Ecco del saggio
Il sospirato albergo.

GOFFREDO

Omai t'accosta.

EUSTAZIO ALLA BOCCA DELL'ANTRO CHIAMA IL MAGO.

EUSTAZIO (GOFFREDO)

Tu, a cui vien concesso
Sin delle stelle il penetrar gli arcani,
Degli eventi più strani
Fermar il corso, e grazie ogn'or dispensi,
D'un alto affar vengo a cercarti i sensi.

SCENA 2

IL MAGO ESCE DELLA SUO SPELONCA.

MAGO, E DETTI.

22. *Recitativo*

MAGO

La causa che vi spinge
In sì remota parte
Nota m'è già; Rinaldo ed Almirena
Colà sull'alte cime

DISCOVER'D THE MAGICIANS CAVE.

ENTER GODFREY, **EUSTATIO**, AND THEIR SOLDIERS, GAZING ON
THE DREADFUL APPEARANCE OF THE MOUNTAIN.

21. *Recitative*

EUSTATIO GODFREY

Methinks this look as if rebellious earth,
Wou'd once more lift her arms to fight with heav'n!

GODFREY

Is this the period of our long fatigue?

EUSTATIO

This is the solitary sages cell.

GODFREY

Summon the holy man from his retirement.

EUSTATIO CALLS AT THE CELL'S MOUTH.

EUSTATIO (GODFREY)

Thou whose superiour knowledge and high fate
Has giv'n the pow'r to read heav'ns starry book!
And find the dark events of deeds to come!
Vouchsafe thy wish'd advice to us thy friends,
Urg'd by no trifling cause to beg thy aid!

SCENE 2

THE MAGICIAN APPEARS AT THE MOUTH OF THE CAVE.

22. *Recitative*

MAGICIAN

That supernat'ral pow'r which helps my art,
Long e'er your coming, told me why you came;
Rinaldo and the beauteous Almirena,
High on the summit of yon dreadful hill,

Di quell'orrido sasso in lacci indegni
Della perfida Armida
Giacciono avinti; il varco
Impossibile fora
Senza un poter prefisso,
Ch'i mostri suoi colà vuotò l'abisso.

GOFFREDO
L'aprirò colla spada.

EUSTAZIO
Andiam, che la virtù ne farà strada.

GOFFREDO
Seguitemi, o miei fidi.

EUSTAZIO
Io vi precedo.

GOFFREDO, **ED EUSTAZIO**, IMPUGNATA LA SPADA, E
SEGUITATI DA SOLDATI ASCENDONO LA MONTAGNA, ED
IL MAGO LI SGRIDA.

MAGO
Arrestatevi, o forti,
Che nel mar del terror sarete absorti.

23. Sinfonia

GOFFREDO, **EUSTAZIO** E SOLDATI, ESSENDO MOLTO
AVANZATI VERSO LA CIMA, SI PRESENTA LORO UNA
COMPAGNIA DI MOSTRI ORRIBILI CON FACI ACCESE; DI
MODO CHE UNA PARTE DE' SOLDATI ATERRITI
RITORNANDO INDIETRO, UN'ALTRA SQUADRA DI MOSTRI
TAGLIA LORO IL CAMMINO, E NEL MEZZO DELLA LORO
CONFUSIONE, S'APRE LA MONTAGNA, E L'INGHIOTTE,
USCENDO DA QUELLA VORAGINE FIAMME, FUMO, E
GRANDI STREPITI. AL FINE GOFFREDO **ED EUSTAZIO**,
CON PARTE DE' SOLDATI, RITORNANO AL MAGO.

24. Recitativo

Slaves to the fierce Armida's pleasure lye.
Thither no mortal courage can arrive,
Unless high heav'n shall please to lend a force,
Equal to that of hell, which guards her palace.

GODFREY
My sword shall be my guide.

EUSTATIO
My virtue mine.

GODFREY
Follow ye faithful sharers of my glory.

EUSTATIO
Thus let me lead you on to noble victory.

GODFREY **AND EUSTATIO**, WITH DRAWN SWORDS, AND
FOLLOW'D BY THEIR SOLDIERS, ASCEND THE MOUNTAIN,
REGARDLESS OF THE MAGICIAN WHO CALLS AFTHETHEM.

MAGICIAN
Forbear you mad unthinking braves forbear,
Soon shall your ship of hope a tempest meet,
Will drown you in a wondrous sea of terror.

23. Symphony

GODFREY, **EUSTATIO** AND THE SOLDIERS, HAVING CLIMB'D
HALF WAY UP THE MOUNTAIN, ARE STOPP'D BY A ROW OF UGLY
SPIRITS, WHO START UP BEFORE 'EM; THE SOLDIERS, FRIGHTED,
ENDEAVOUR TO RUN BACK, BUT ARE CUT OFF IN THEIR WAY BY
ONOTHER TROOP, WHO START UP BELOW 'EM. IN THE MIDST OF
THEIR CONFUSION. THE MOUNTAIN OPENS AND SWALLOWS 'EM
UP, WITH THUNDER, LIGHTNING, AND AMAZING NOISES.
GODFREY, **EUSTATIO**, AND THE SOLDIERS WHO ESCAPE,
RETURN IN GREAT CONFUSION TO THE MAGICIAN'S CAVE.

24. Recitative

GOFFREDO

Qui vomita Cocito
Tutta sua nera peste.

EUSTAZIO

D'Acheronte proviam qui le tempeste.

MAGO

Prodi campioni, non giunge
Il terreno valore
A sormontar quell'infernal furore;
Queste verghe fatal, ch'ora vi porgo,
Faran fuggir quei mostri;
Ite con piè sicuro,
Che potran dar il corso al pigro Arturo.

GOFFREDO

German, all'opra.

EUSTAZIO GOFFREDO

Impaziente anelo,
Ch'a forte al fin darà vittoria il cielo.

ASCENDONO DI NOVO LA MONTAGNA, ED IL MAGO STA OSSERVANDO IL LORO PASSAGGIO, E CANTA PER INCORAGGIARLI. GLI MOSTRI COME PRIMA SI PRESENTANO LORO, MA PER VIRTÙ DI QUELLE VERGHE SONO POSTI IN FUGA. ARRIVATI CHE SONO ALLA CIMA, TOCCANO COLLE VERGHE LA PORTA DEL CASTELLO D'ARMIDA, ED IN UN SUBITO SPARISCONO QUELLE MURA E LA MONTAGNA MEDESIMA CON GRANDISSIMI STREPITI, E RESTA IN VECE DI QUELLA UN MARE AGITATO; GOFFREDO **ED EUSTAZIO** S'ATTENGONO AD UNA RUPE PENDENTI SOPRA IL MARE, POI SI VEDONO A CALAR A BASSO DA UN'ALTRA PARTE.

25. *Aria di Mago*

Andate, o forti,
Fra straggi e morti

GODFREY

The dreadful river of impetuous death
Rolls down upon us!

EUSTATIO

Stormy Acheron
Vomits her blackest horrors on our heads!

MAGICIAN

Wonder not, mighty warriors, that you fail'd;
To earthly valour it was never given,
Alone to vanquish hell's infernal rage.
But take these fatal wands, and then return,
Secure of bearing conquest where you go;
No witchcraft can withstand the touch of heav'n.

GODFREY

Now brother to the trial!

EUSTATIO GODFREY

Impatience galls my thought; on let us go,
And hurl swift vengeance on our impious foe.

THEY REASCEND THE MOUNTAIN, WHILE THE MAGICIAN STANDS AT HIS CAVE DOOR, AND SINGS, TO ENCOURAGE 'EM. THE SPIRITS, AS BEFORE, PRESENT THEMSELVES IN OPPOSITION, BUT UPON THE TOUCH OF THE WANDS, VANISH UPWARD AND DOWNWARD, WITH TERRIBLE NOISES AND CONFUSION. THEY GAIN THE SUMMIT OF THE HILL AND ENTRING THE ENCHANTED ARCHES, STRIKE THE GATE WITH THEIR WANDS; WHEN IMMEDIATLY THE PALACE, THE SPIRITS, AND THE WHOLE MOUNTAIN VANISH AWAY, AND GODFREY **AND EUSTATIO** ARE DISCOVER'D HANGING ON THE SIDES OF A VAST ROCK IN THE MIDDLE OF THE SEA, WITH MUCH DIFFICULTY THEY REACH THE TOP, AND DESCEND ON THE OTHER SIDE.

25. *Magician's aria*

Fearless climb, illustrious strangers,
Facing death, and scorning dangers,

Senza timore

Or colà sù!

Ch'omai v'è guida,

Compagna fida,

Tra quell'orrore

Fatal virtù.

Da Capo

SUPERATO L'INCANTO DELLA MONTAGNA, IL MAGO
RIENTRA NELLA SUA SPELONCA.

Recitativo

MAGO

Oh, di bella virtù, saper eterno,

Che Stige prende a scherno.

SCENA 3

GIARDINO D'ARMIDA, CHE TIENE UNO STILO AL PETTO
D'ALMIRENA PER UCCIDERLA.

ARMIDA, RINALDO, ALMIRENA.

26. Recitativo

ARMIDA

Mori, svenata.

ALMIRENA

O Numi!

RINALDO

T'arresta per pietà!

ARMIDA

Ho d'aspe il core;

Poiché le fiamme mie sprezzasti, indegno,

Cada costei trafitta,

Olocausto d'amor, vittima al sdegno.

Till your pious end you gain.

Virtue guiding your advances,

Vain alas are all the chances,

Hell can form to give you pain.

Da Capo

AS SOON AS THE MAGICIAN SEES THE ENCHANTMENT ENDED,
HE GOES INTO HIS CAVE.

Recitativo

MAGICIAN

O great and sure effect of virtue's pow'r!

Which no designs can hurt, no hell devour!

SCENE 3

THE ENCHANTED GARDEN, ARMIDA, RINALDO, ALMIRENA.

ARMIDA, HOLDING A DAGGER AT ALMIRENA'S BREAST.

26. Recitativo

ARMIDA

Die hated rival, die!

ALMIRENA

Oh pitying heav'n!

RINALDO

Let mercy bid thee hold.

ARMIDA

Mercy is mean;

And wrongs like mine blush in such base society!

The asp-like poyson of revenge has stung me;

And since for her thou hast presum'd to slight me,

Let her by me be robb'd of thy possession;

Love and disdain require the sacrifice.

RINALDO

Il mio pianto!

ARMIDA

Dell'ira accresce i flutti.

RINALDO

L'innocenza!

ARMIDA

Il suo volto il fallo accusa.

RINALDO

Per il fuoco onde ardesti.

ARMIDA

È in tutto spento.

RINALDO

Pria questo sen trapassa.

ARMIDA

Il duol lo sveni.

RINALDO

Versa un fulmine, o ciel!

ARMIDA

Io pria il suo sangue.

MENTRE ARMIDA VUOLE LANCIAR IL COLPO, RINALDO IMPUGNA LA SPADA, E VA CON FURIA VERSO LEI PER UCCIDERLA; MA SUBITO ESCONO DALLA TERRA DEGLI SPIRITI PER CUSTODIRLA.

RINALDO

Al mio braccio cadrai, perfida, esangue.

SCENA 4

GOFFREDO, EUSTAZIO, E DETTI.

RINALDO

Complaints like mine.

ARMIDA

But swell my tide of anger.

RINALDO

Her innocence might save.

ARMIDA

Her beauty damns her!

RINALDO

By the late love you vow'd.

ARMIDA

'Tis chang'd to scorn.

RINALDO

First plunge your dagger here.

ARMIDA

Let grief do that.

RINALDO

One thunder bolt good heav'n!

ARMIDA

She shall rain blood; showers always follow thunder.

ARMIDA LIFTS HER ARM TO STAB ALMIRENA, AND RINALDO DRAWS HIS SWORD AND IS STRIKING AT HER, WHEN TWO SPIRITS RISE TO HER ASSISTANCE, AND SEIZE UPON HIM.

RINALDO

First let thy soul, perfidious hag, be sent
To make a road for hers!

SCENE 4

GODFREY AND EUSTATIO ENTER THE GARDEN.

27. *Recitativo*

ARMIDA

Nella guardata soglia
Come osaste portar sicuro il piede?
Furie pronte accorrete,
E da sotterra venga
Contro costor l'inferno in guerra.

28. (Sinfonia)

GOFFREDO **ED EUSTAZIO** TOCCANDO COLLE VERGHE IL GIARDINO INCANTATO, IN UN SUBITO IL TUTTO SPARISCE, E RESTA UNA GRAN CAMPAGNA DESERTA, NEL FONDO DI CUI SI VEDE LA CITTÀ DI GERUSALEMME DA QUELLA PARTE OV'È SITUATA IN COLLINA; NELLE MURA VISTA GRAN PORTA, A' PIEDI DI CUI SI VEDE UNA STRADA, CHE CON TORTUOSI GIRI VIEN' A TERMINAR NEL PIANO.

GOFFREDO, **EUSTAZIO**, E RINALDO, CORRONO AD ABBRACCIARSI, E MENTRE ALMIRENA VUOL FARE LO STESSO, ARMIDA LA FERMA, E TENTA DI NOVO D'UCCIDERLA COLLO STILLO.

29. *Recitativo*

GOFFREDO
Prode Rinaldo!

RINALDO
Glorioso prence!

EUSTAZIO GOFFREDO
Lascia ch'al sen ti stringa!

RINALDO
Io pur t'annodi.

ALMIRENA
Chi mi soccorre? Aita!

27. *Recitative*

ARMIDA

Ha! Strangers here! And arm'd! Presumptuous slaves,
How have you dar'd with those unhallow'd feet,
To touch this sacred ground? Rise, furies, rise,
Leave your grim king unguarded to attend me.

28. (Symphony)

A DREADFUL HOST OF SPIRITS RISE AND FILL THE STAGE, BUT GODFREY **AND EUSTATIO** PUTTING OUT THEIR WANDS, THE WHOLE PROSPECT OF THE GARDEN VANISHES IN A MOMENT; LEAVING IN ITS PLACE THE VIEW OF A WILD AND OPEN COUNTRY, WITH THE CITY OF JERUSALEM ON THAT SIDE WHICH IS BUILT UPON ROCKS. A HIGHWAY IS DISCOVER'D FROM THE CITY GATE, WHICH LEADS IN SEVERAL TURNS AND WINDINGS DOWN THE MOUNTAINS.

GODFREY, **EUSTATIO**, AND RINALDO RUN TO EMBRACE, AND IN THE MEAN WHILE ARMIDA AGAIN ATTEMPTS TO STAB ALMIRENA.

29. *Recitative*

GODFREY
Mighty Rinaldo!

RINALDO
Prince more mighty, hail!

EUSTATIO GODFREY
Let me embrace a heart, that.

RINALDO
Beats for thee.

ALMIRENA
O help me, help me!

RINALDO, IMPUGNATA LA SPADA, VA CONTRO ARMIDA,
MA NEL LANCIAR IL COLPO, QUELLA GLI SPARISCE
SOTTO IL TAGLIO.

RINALDO
Ancor tenti, crudel, tormi la vita?

GOFFREDO
Figlia!

ALMIRENA
Padre!

EUSTAZIO GOFFREDO
Mia cara!

RINALDO
Idolo mio!

GOFFREDO
Fugga il duol.

ALMIRENA
Rieda il piacer!

EUSTAZIO e RINALDO (e ALMIRENA)
E svanisca ogni tormento.

ALMIRENA, RINALDO, GOFFREDO ed
EUSTAZIO
Al contento, al contento.

GOFFREDO
Vinto il furor d'inferno,
Il terreno furor vincer ne resta.
Quando là in oriente
Febo risorge ad indorare il mondo,
German, le squadre appresta,
Perché Sione cada,
E tu Rinaldo, dèi
Contaminata da' tuoi molli amori
Col sangue del rubel purgar la spada.

RINALDO
Darst thou yet presume
Thus to assault my hope? Revenge be mine!

RINALDO DRAWS HIS SWORD TO WOUND ARMIDA, WHO
VANISHES UNDER THE STROKE.

GODFREY
My daughter!

ALMIRENA
Father!

EUSTATIO GODFREY
Dearest!

RINALDO
Lovely maid!

EUSTATIO & RINALDO (AND ALMIRENA)
Begone ye ills that did my hopes invade.

ALMIRENA, RINALDO, GODFREY AND EUSTATIO
Let sorrows past, by joys to come be paid.

GODFREY
Our hellish enemies thus bravoly vanquish'd,
An earthly foe, to vanquish yet remains!
When, therefore, in yon eastern part of heav'n,
The glorious sun shall rise to gild the world,
Brother, take care that all my squadrons march,
For proud Jerusalem this day shall fall:
And you Rinaldo!
Stain'd with the guilt of soft and untim'd love,
Strive with the blood of our unfaithful foe,
To wash your bosom to its native snow.

30. *Aria di Goffredo*

Sorge nel petto
Certo diletto
Che bella calma
Promette al cor.

Sarà il contento,
Doppo gran stento
Coglier la palma
Del nostro ardor.

Da Capo

Recitativo

RINALDO

Al trionfo s'affretti senza ritardo il corso.
Mi stimolan l'amor, gloria, e rimorso.

Aria di Rinaldo

È un incendio fra due venti,
Fra due fiamme questo core.

Ha di gloria gli alimenti,
Lo nodrisce un fermo amore.

Da Capo

SCENA 5

ARGANTE, SEGUITO DA TRE GENERALI.

Recitativo

ARGANTE

Chiuso fra quelle mura
Langue il commun valore, o forti eroi;
Quindi sian noti a voi
Gli ultimi sensi nostri;
Ch'oggi ogn'un si dimostri

30. *Godfrey's aria*

My heart, o'erflow'd with pleasure,
Now tastes a new delight,
And joy beyond all measure,
Makes hope it self more bright.

How glorious will our fortune be,
Such mighty labours past,
To gather fruit from conquest's tree,
And feast our selves at last!

Da Capo

Recitativo

RINALDO

Love, glory, and remorse conjointly spur me.

Rinaldo's aria

A fire betwixt two winds
Is my divided heart.

Glory on one side binds,
Love lends a thousand minds,
I'll act the bravest part.

Da Capo

SCENE 5

**ARGANTES AT THE HILLS FOOT, FOLLOW'D BY THREE
GENERALS.**

Recitativo

ARGANTES

Poorly confin'd within those narrow walls,
The tow'ring valour of our warlike troops,
Blushes with noble shame; but this great day
Know you, my trusty, and my valiant chiefs,
I will, that every arm that strikes for me,

Non sol di fer, ma di coraggio armato,

Perché l'oste nemica

Cada al nostro valor, ceda al suo fato.

SCENA 6

ARMIDA, E DETTI.

31. Recitativo

ARMIDA

Per fomentar lo sdegno

A fronte d'un sleal anco mi trovo?

ARGANTE

Io pur l'ira rinnovo

Al tuo superbo aspetto.

ARMIDA

È l'offeso mio amor per te un Aletto.

ARGANTE

L'affetto tuo non curo.

ARMIDA

Io i sdegni tuoi.

ARGANTE

Or è tempo di palme;

Va, e non tentar d'effeminar gli eroi!

ARMIDA

Ho un cor virile in petto,

Che sa emular la gloria.

ARGANTE

Abbian sensi sì grandi al fin vittoria.

Cara, perdon ti chiedo.

ARMIDA

Push for the palm of final victory.

This day, this glorious day, the foes of Asia,

Shall feel her dreadful valour in their fate.

SCENE 6

ENTER ARMIDA TO ARGANTES.

31. Recitative

ARMIDA

To aggravate thy grief for my disdain,

Thus, with triumphant joy, I face a traitor.

ARGANTES

That haughty and insulting air of thine,

Has pow'r to move no passion but my anger.

ARMIDA

My injur'd love shall prove a devil to damn thee.

ARGANTES

'Twill be a very harmless devil!

ARMIDA

Ah no!

'Twill prove a bosome fury to torment thee.

ARGANTES

Woman begone. This is a day of war,

Thy sex but serve to soften men to cowards.

ARMIDA

I have a manly heart, unkind Argantes,

And feel the force of glory, when fame calls.

ARGANTES

Whate'er my coming chance in war may be,

In love I must be conquer'd; say Armida,

Canst thou forgive me?

ARMIDA

Io no 'l rifiuto.

ARGANTE

Accuso la mia colpa.

ARMIDA

Egli m'è grato.

ARGANTE

Fu importuno l'amor.

ARMIDA

Io pure errai.

ARGANTE

Sol per momenti.

ARMIDA

Anch'io Rinaldo amai.

ARMIDA ed ARGANTE

Dunque mi sia concesso

Di purgar il mio error con questo amplesso.

S'ABBRACCIANO.

ARGANTE

Or preparianne ad una estrema sorte.

ARMIDA

E coi spenti nemici

Un gran trofeo alla morte.

ARGANTE

Olà, cogli oricalchi

Si destino a battaglia i stessi venti.

ARMIDA

E sian nostri campioni

Macone in ciel, l'inferno, e gli elementi!

SUONANO TUTTE SORTI D'ISTROMENTI MILITARI, E SI

VEDE USCIRE DELLA CITTÀ L'ARMATA, CHE ARRIVATA A'

PIEDI DEL MONTE PASSA CON BELL'ORDINE DINANZI

When I've try'd, I'll tell you.

ARGANTES

The guilty part is mine.

ARMIDA

'Tis well you own it.

ARGANTES

Love caus'd my fault.

ARMIDA

I err'd a little too.

ARGANTES

Now I repent.

ARMIDA

I lov'd Rinaldo Sir.

BOTH TOGETHER

Then let this dear embrace

Our mutual guilt efface.

THEY EMBRACE.

ARGANTES

Now let us join our rage to meet the foe.

ARMIDA

Lose we our strifes of love in strifes of war.

ARGANTES

The very heav'ns ther whirlwind trumpets sound

And call to battel.

ARMIDA

On our side appear,

The earth, the skies, hell, and our prophet's pow'r.

THE PAGAN TRUMPETS SOUND A MARCH, AND THE ARMY IS

SEEN TO PASS THE GATE, AND IN MILITARY ORDER DESCEND

THE MOUNTAIN, AT WHOSE FOOT THEY PAY THE USUAL

ARGANTE ED ARMIDA, FACENDO LORO GLI SOLITI
SALUTI MILITARI.

Recitativo

ARGANTE

In quel bosco di strali
Ne' lacci caderan que' indegni mostri.

ARMIDA

E in un mare di sangue
Spenti saranno i giusti sdegni nostri.

32. *Armida e Argante a 2*

ARMIDA ed ARGANTE

Al trionfo del nostro furore
Or corriamo que' mostri a legar.

Che poi, caro/cara, questo core
Dolce premio ti vuol dar!

Da Capo

VANNO VIA.

SCENA 7

GOFFREDO, RINALDO, ALMIRENA.

33. *Recitativo*

GOFFREDO

De quei strani accidenti
Se la serie ripiglio,
Per dolor, per stupor, s'inarca il ciglio.

ALMIRENA

A sì crudeli eventi
Ancor non so se dormi, o se sia desta.

RINALDO

Cessata la tempesta,

COMPLIMENTS OF WAR, AS THEY PASS BY, TO ARGANTES AND
ARMIDA.

Recitativo

ARGANTES

Yon wood of lances shall outgrow the palms,
Our haughty foes reap'd in their hasty conquests.

ARMIDA

Drown'd in a sea of blood their fame shall sink.

32. *Armida e Argantes a 2*

BOTH TOGETHER

To triumph summon'd hence
In Asia's just defence,
Give we this day to rage.

That past, with joy return,
In softer fires to burn,
And in love fights engage.

Da Capo

SCENE 7

ENTER GODFREY, RINALDO AND ALMIRENA.

33. *Recitativo*

GODFREY

The various chances we so lately met,
Mix grief, and joy, and wonder in my soul.

ALMIRENA

Remembrance lies so heavy on my thoughts,
That I scarce know I wake, and walk in freedom.

RINALDO

The tempest past, that frown'd upon our love,

Godiam, cara, la calma.

ALMIRENA

Dell'aure dolci della tua bell'alma.

34. Aria di Almirena

Bel piacere

È godere

Fido amor,

Questo fa contento il cor.

La fermezza

Sol apprezza

Lo splendor,

Che provien d'un grato cor.

Da Capo

SCENA 8

EUSTAZIO, E DETTE

Recitativo

EUSTAZIO

Signor, l'oste nemica

Con barbari ululati

S'avvicina alle tende,

E già ne' nostri accende

Desir di gloria ardenti,

Tu quegli alti ardimenti

Raffrena con gran senno,

Ch'ognun fia pronto a venerarne il cenno.

GOFFREDO

Ecco il glorioso giorno,

Che ne chiama al trionfo.

RINALDO

Ecco le palme,

Che spuntano nel campo.

Leaves us a calm of hope to sail upon.

ALMIRENA

The balmy breezes of thy gentle breath,

Have lull'd me into loves undoubting slumber.

34. Almirena's aria

Sweet the blessing

Of carressing

And possessing,

Faithful love, and constant pleasure.

Joy enduring,

Peace procuring,

Bliss insuring,

Is a lover's shining trasure.

Da Capo

SCENE 8

ENTER EUSTATIO.

Recitativo

EUSTATIO

Arm, arm, ye princes! Now your fortune calls ye

The pagan host, with shouts of barbarous rage,

Is marching down in dreadful order on us!

A fierce desire of glory fires our troops,

And only thy command, illustrious chief,

Can bridle their impetuous claim of battell!

GODFREY

Behold the longwish'd crisis of our fame!

A day that calls us out to triumph ever!

RINALDO

Behold! The laurel which long since took root,

This glorious day shoots high, and branches o'er us!

ALMIRENA

Ecco ne' tuoi bei lumi
Che di gloria e d'amor folgora un lampo.

GOFFREDO

German, le nostre tende
Il custodir ti sia nobile incarco,
Colà il nemico affrena,
E da eventi marzial serba Almirena.

RINALDO

Raccomando al tuo zel l'alto tesoro.

EUSTAZIO

German, Rinaldo, i tuoi comandi adoro.

Aria di Eustazio

Di Sion nell'alta sede
La virtute ed il valore
Oggi solo si vederà.

Ch'al fin nobile mercede
D'alma grande, nobil core,
È una bella felicità.

Da Capo

VA VIA CON ALMIRENA.

SCENA 9

S'ODE SUONARE TUTTI GLI STROMENTI MILITARI DEI
CRISTIANI, E L'ARMATA CON POMPA SOLENNE, A PIEDI,
ED A CAVALLO, PASSA DINANZI GOFFREDO E RINALDO,
FACENDO LORO I SOLITI SALUTI MILITARI.

ALMIRENA

Behold! How in those rayous eyes of thine,
Glory and love with kindred lightning shine!

GODFREY

To guard our tents Eustatio, and our rear,
Be it thy noble task; for there the foe
May pour a sudden and a dang'rous force;
Thy courage and thy conduct will prevent it,
And whom shou'd I consign my daughter to,
But thee, my brother, and my well tried friend?
Take and protect my Almirena's charms
From the rough touch of unrespecting war.

RINALDO

To whose known care but thine, experienc'd warrior,
Cou'd I resign the safety of my soul?

EUSTATIO

Urg'd by my friendship and my duty join'd,
I gladly take this weighty charge upon me.

Eustatio's aria

This day shall Sion change her king,
And in her conquer'd throne,
See virtue's princely blossom spring
By pious valour known.

Thus noble souls by heav'n regarded,
Are by fortune's smiles rewarded.

Da Capo

HE GOES OUT WITH ALMIRENA.

SCENE 9

THE CHRISTIAN TRUMPETS SOUND, AND THE ARMY IN
MILITARY POMP AND ORDER, MARCHES OVER THE STAGE,
SALUTING THEIR GENERAL AS THY PASS.

35. Marcia

36. *Recitativo*

RINALDO

Se ciò t'è in grado, o prence,
Tu le falangi armate
In campo aperto spingi;
Io per obliquo calle
Vo' che Sione oggi umiliata cada
Del tuo nome in virtù, colla mia spada.

GOFFREDO

Degna è sol di grand'alma

Malagevole impresa,

Approvo il tuo consiglio;

Io ti precedo in tanto.

VA VIA.

RINALDO

Brilla l'anima mia sul lieto ciglio.

37. *Aria di Rinaldo*

Or la tromba in suon festante
Mi richiama a trionfar.

Qual guerriero e qual amante,
Gloria e amor mi vuol bear.

Da Capo

VA VIA.

SCENA 10

ARGANTE ESCE COLLA SUA ARMATA, CHE DISPONE IN
ORDINE DI BATTAGLIA.

35. March

36. *Recitative*

RINALDO

You, mighty prince, whose active skill in war
Delights to flourish in the face of death,
And lead on thick wedg'd files to open battel;
Will best secure the int'rest of our cause
Heading the deadful squadrons to the field;
I, by an oblique path, unseen, unfear'd,
Will from the eastern foot of Sion's wall
Storm the unwary city's battlements,
So to compleat, at once, the fall of Asia.

GODFREY

Great, and a task alone becoming thee,

Is the uncommon enterprize thou nam'st,

I prize thy counsel, and to follow it,

Thus take my leave, impatient of delay

GOES OUT.

RINALDO

My soul, refulgent midst the beams of hope,
Shines out at either eye with joyful splendour!

37. *Rinaldo's aria*

Now the trumpet, life inspiring,
Calls me out in honour's cause.

Love and war my bosom firing,
Give my will divided laws.

Da Capo

SCENE 10

ARGANTES MARCHING IN HIS TROOPS, AND RANGING THEM IN
ORDER OF BATTEL.

Recitativo

ARGANTE

Miei fidi, ecco là un campo
Colmo di mille furti,
Più famoso che forte;
Quello benigna sorte
Or vi presenta; sù, prodi, pugnate,
Abbattete, atterrate,
Pera ong'un di quegli empi,
Sian le rapine lor nostro tributo,
E l'alme lor un olocausto a Pluto.

SCENA 11

ESCE GOFFREDO CON TUTTA LA SUA ARMATA, E
L'ORDINA PER DAR BATTAGLIA.

38. Battaglia

Recitativo

GOFFREDO

Magnanimi campioni,
Ecco l'ultimo giorno
Delle vostre fatiche,
Quel che tanto bramaste,
Quivi una selva d'aste
Il nemico ha congiunto;
Perché vinciam più guerre in un sol punto.
Combattete qual forti, e a monti estinti
Vadan color sossopra,
Perché solo un bel fin corona l'opra.

S'ATTACCA UNA BATTAGLIA REGOLATA, CHE STA IN
BILANCIA DA UNA PARTE E DALL'ALTRA; MA RINALDO,
AVENDO DI GIÀ PRESO LA CITTÀ, DISCENDE DAL MONTE
CON UNA SQUADRA, ED ASSALISCE PER FIANCO GLI
NEMICI, CHE SI DANNO ALLA FUGA, NON RESTANDO IL
MEDESIMO DI DARLI LA CACCIA.

Aria di Goffredo

Recitativo

ARGANTES

Be brave ye faithful followers of my fortune.
Yon wearied army of your hated foe,
Is but a marching den of thieves and robbers,
More famous far than dreadful to your arms!
Stoop, tow'ring eagles on the frighted prey
Fate has prepar'd you; fight, and fighting, conquer;
Perish the wretches that wou'd make you wretched,
Be all their rapines ravish'd from their hold,
And fall their pow'r a victim to destruction.

SCENE 11

GODFREY WITH THE CHRISTIAN ARMY.

38. Battle

Recitativo

GODFREY

Behold the happy day at last arriv'd,
Ye valiant champions for the cause of heav'n,
Which is to put an end to all your pains,
And crown your labours with their wish'd reward!
Why are they met in such unnumber'd ranks,
But that their all may be at once o'erthrown,
And one brave battle give us many vict'ries!
Fight with your wonted courage, and succeed,
Their strength will fail, confounded at your bravery!

THE ARMIES ATTACK EACH OTHER AND FORM A REGULAR
BATTLE, WHICH HANGS IN BALANCE, TILL RINALDO HAVING
STORM'D THE CITY, DESCENDS THE MOUNTAIN WITH HIS
SQUADRON, AND ASSAULTS THE PAGANS IN THE REAR, WHO
IMMEDIATELY FLY, AND ARE PURSUED BY RINALDO.

Godfrey's aria

Solo dal brando,

Dal senno solo

Della vittoria

Nasce il piacer.

Ma un cor amando

Ferma il suo volo,

Né della gloria

Cura il pensier.

Da Capo

SCENA 12

RINALDO, CHE CONDUCE ARGANTE INCATENATO.

39. *Recitativo*

RINALDO

Goffredo, ecco il superbo in lacci avvolto.

ARGANTE

Argante è vinto, e non il cor d'Argante,
Che ragion sovra d'esso
Gli astri non han.

GOFFREDO

Rinaldo,
S'ascriva al tuo valor l'alto successo.

SCENA 13

EUSTAZIO CON ALMIRENA CONDUCENDO SECO
ARMIDA PRIGIONIERA.

EUSTAZIO, ALMIRENA, ARMIDA, E DETTI.

40. *Recitativo*

EUSTAZIO

Ecco, german, la cruda,

Che, mentre colle all'alte nostre tende

Where fame inspires

Our brave desires,

Conduct and courage are the pride of war.

But love alone

Can fame dethrone,

And lighten vict'ry's beams by beauties star.

Da Capo

SCENE 12

ENTER RINALDO WITH ARGANTES IN CHAINS.

39. *Recitative*

RINALDO

Behold! The haughty pride of Asia's hope,
Has learnt to bow!

ARGANTES

Christian, thou wrong'st my fame.
'Tis true, Argantes is a slave to war,
But that Argantes has a heart that's free,
A heart, that wou'd not stoop the heav'n ignobly,
A heart, the fates themselves can scarce controul!

GODFREY

To thee Rinaldo is this triumph due.

SCENE 13

ENTER **EUSTATIO**, AND ALMIRENA, WITH ARMIDA, PRISONER.

40. *Recitative*

EUSTATIO

See here the just event of impious rage!

This cruel Amazon, while bent on ruin,

Recar gli ultimi danni,

Cade ne' ceppi, e negli estremi affanni.

ARGANTE

Numi, che veggio!

ARMIDA

Sommi Dei, che miro!

RINALDO

Cara, questa è la meta.

ALMIRENA

A cui sospiro.

GOFFREDO

Or ne' sponsali eccelsi

A quel alto valore...

(GOFFREDO) **ed EUSTAZIO**

...sia pronuba la gloria al vostro amore.

RINALDO e ALMIRENA

...sia pronuba la gioia al nostro amore.

S' ABBRACCIANO.

ARMIDA

D'un nume il più possente

Han la scorta costor.

ARGANTE

Varia la sorte.

RINALDO ed ALMIRENA

In te sol l'alma mia si riconforte.

ARMIDA

No, forse ch'al ciel piacque,

Ch'io spegna al fin pentita

Il mio foco infernal colle sacre acque.

Verga indegna, ti spezzo.

SPEZZA LA VERGA INCANTATA.

She sought to plunder and destroy ot tents,

Fell in the snares she fix'd for other's mischief!

ARGANTES

Ye pow'rs what do I fee!

ARMIDA

Oh cruel gods!

RINALDO

Now Almirena we rejoyce.

ALMIRENA

By thee.

GODFREY

Now to the marriage promis'd to your hopes.

(GODFREY) **and EUSTATIO**

Be love and glory equally propitious.

RINALDO and ALMIRENA

Be joy and glory equally propitious.

THEY EMBRACE.

ARMIDA

Their valour cannot be more fam'd than ours,

Their Gods are sure more pow' rful?

ARGANTE

Or their fortunes.

RINALDO and ALMIRENA

My share in all this triumph reis in thee.

ARMIDA

No! Heav'n perhaps has chose this road to save me,

And willing I shou'd wash me from my sins,

Holds forth her sacred waters! Be it so,

Unworthy instrument of all my crimes,

Thus I revenge me on thee.

BREAK HER ENCHANTED WAND.

ARGANTE

Il tuo consiglio
Seguo, mia cara.

ARMIDA

VERSO GOFFREDO
Il vostro rito io piglio.

RINALDO

O clemenza del ciel!

ALMIRENA

Beata sorte!

EUSTAZIO GOFFREDO

Trionfo alter!

(GOFFREDO)

La libertà vi dono.

ARGANTE

Cara, ti stringo.

ARMIDA

Vien sposo al mio trono.

41. Coro

[TUTTI]

Vinto è sol della virtù
Degli affetti il reo livor.

E felice è sol qua giù
Chi dà meta a un vano cor.

Da Capo

FINE

ARGANTES

Nay Armida,
Where'er you lead, love and Argantes follow.

ARMIDA

TO GODFREY & C.
Conquer'd by you, we wou'd embrace your faith.

RINALDO

Oh smile of heav'n!

ALMIRENA

O! Happy chance of war.

EUSTATIO GODFREY

Chief of our triumphs!

(GODFREY)

You are henceforth free.

ARGANTES

Happy Armida!

ARMIDA

Come Argantes, come,
Lov'd partner of my soul and of my throne.

41. Chorus

Here on earth our love inclines us
To a thousand crimes of nature.

But hereafter all refines us,
To the mould of our creator.

Da Capo

THE END